CEAG W 276.3 LED

Montage- und Betriebsanleitung
Mounting and Operating Instructions

Zielgruppe: Elektrofachkraft

Target group: Skilled electricians

Verwendungszweck: Notbeleuchtung, nicht für privaten Gebrauch

Intended Application: Emergency Lighting, not suitable for private use

EATON

Powering Business Worldwide

Inhalt

1 Normenkonformität 3
2 Inbetriebnahme 4
3 Funktion 5
4 LED Upgrade 6
5 Batteriewechsel 7
6 Technische Daten 7

Contents

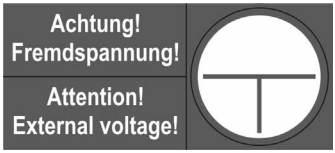
1 Conformity with standards 3
2 Commissioning 4
3 Operation 5
4 LED Upgrade 6
5 Battery replacement 7
6 Technical Data 7

⚠ SICHERHEITSHINWEISE

- **Die Leuchte ist bestimmungsgemäß in unbeschädigtem und einwandfreiem Zustand zu betreiben!**
- **Als Ersatz dürfen nur Originalteile von CEAG verwendet werden!**
- **Vor der ersten Inbetriebnahme muss die Leuchte entsprechend den im Abschnitt Installation genannten Anweisungen geprüft werden!**
- **Die Notleuchtenkennzeichnung vornehmen: Stromkreis und Leuchtennummer zuordnen und eintragen.**
- **Die Protokollführung gemäß der nationalen Vorschriften ist durchzuführen (entfällt bei automatischer Protokollierung)!**
- **Alle Fremdkörper müssen vor der ersten Inbetriebnahme aus dem Gerät entfernt werden!**
- **Beachten Sie bei allen Arbeiten an dem Gerät die nationalen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften und die nachfolgenden Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung, die mit einem ⚠ versehen sind!**

⚠ SAFETY INSTRUCTIONS

- **The device shall only be used for its intended purpose and in undamaged and flawless condition**
- **Only genuine CEAG spare parts may be used for replacement and repair**
- **Prior to its initial operation, the luminaire will have to be checked in line with the instructions (see installation sector)**
- **Carry out the marking of the emergency luminaire: Assign the circuit and the luminaire No. and enter them.**
- **Recording in the minutes shall be performed in compliance with the national regulations (is deleted in case of automatic recording).**
- **Any foreign object shall be removed from the luminaire prior to its initial operation!**
- **Observe the national safety rules and regulations to prevent accidents as well as the safety instructions included in these operating instruction marked with ⚠**



1 Normenkonformität

Die Leuchte ist konform mit: EN 60 598-1, EN 60 598-2-22 und DIN EN 1838. Gemäß DIN EN ISO 9001 entwickelt, gefertigt und geprüft.

1 Conformity with standards

Conforms to: EN 60 598-1, EN 60 598-2-22 and DIN EN 1838.
Developed, manufactured and tested in accordance with DIN EN ISO 9001.

2 Inbetriebnahme

Netzstecker in Steckdose stecken.

Die grüne Ladekontrolle zeigt das Funktionieren des Ladekreises an.

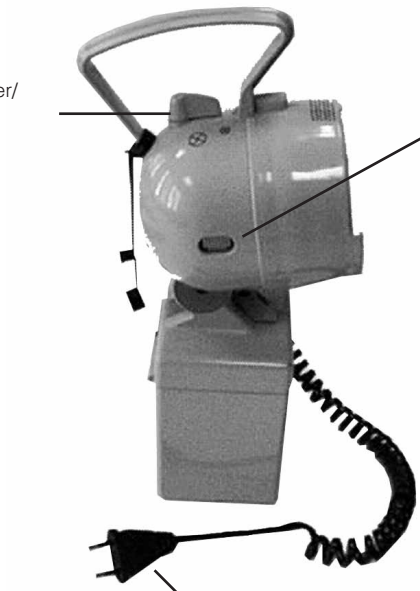
Bei Tiefentladung (Erstinbetriebnahme oder nach langem Gebrauch) benötigt das Ladegerät 20 Stunden, um den Akkumulator vollständig zu laden.

2 Commissioning

Plug in the charger.

The green charging indicator shows the functioning of the charging circuit.

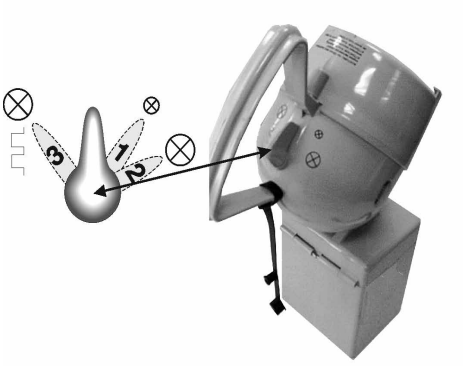
If the accumulator is deep discharged (first commissioning and after long operation) the charger needs 20 hours for the complete charging of the accumulator.



ACHTUNG. Möglicherweise gefährliche optische Strahlung. Bei Betrieb nicht für längere Zeit in die Lampe blicken. Kann für die Augen schädlich sein.

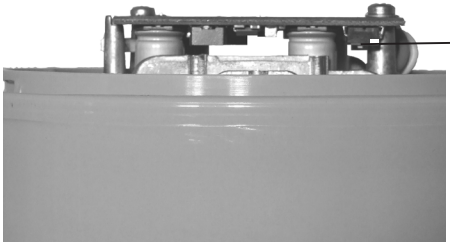
CAUTION. Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eye.

3 Funktion



3 Operation

Schalterpos./ switch pos.	Netzbetrieb/ mains	Netzausfall/ mains failure
3	-	Blinklicht an/ Flashing light on
aus/off	-	-
1	-	Nebenlicht an/ ancillary light on
2	-	Hauptlicht an/ mains beam on



Auswahl zwischen Eco- und Boost Betrieb des Hauptlichts per Schiebeschalter.
(Eco für verlängerten Batteriebetrieb)

Select between eco operation or boost operation for main light via slide switch.
(eco for longer battery operation)

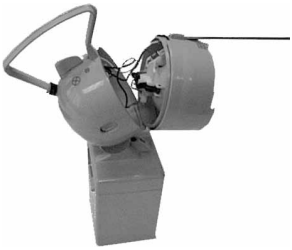
Bei einer Batteriespannung von ca. 4,20 Volt spricht im Hauptlicht-Betrieb der Tiefentladeschutz an. Das Hauptlicht erlischt und bleibt dauerhaft aus, um eine weitere Entladung und damit eine irreparable Beschädigung der Batterie zu verhindern. Die Batterie muss dann innerhalb von 24 h wieder an das Netz bzw. das dafür vorgesehene CEAG Ladegerät angeschlossen werden.
Das Hauptlicht lässt sich erst wieder einschalten, wenn die Batteriespannung über 4,80 V gestiegen ist.
Das Nebenlicht besitzt aus Sicherheitsgründen keinen Tiefentladeschutz. Hat der Tiefentladeschutz des Hauptlichts angesprochen, kann das Nebenlicht noch ca. 30 min. weiter betrieben werden, ohne dass die Batterie Schaden nimmt. Wird das Nebenlicht darüber hinaus weiter betrieben, kann es zu irreparablen Schäden an der Batterie kommen, die ihren Austausch notwendig machen.

With battery voltage of approx. 4.20 volts, total discharge protection is actuated in main light operation. The main light goes out and remains permanently off to prevent further discharge and irreparable damage to the battery. The battery must then be reconnected within 24 h to the mains or to the CEAG charger intended for this. The main light can only be switched on again when the battery voltage has increased to above 4.80 V.
The ancillary light has no total discharge protection for safety reasons. If total discharge protection of the main light has been actuated, the ancillary light can be operated for a further 30 mins. without damaging the battery. If the ancillary light is operated beyond this time limit, this may cause irreparable damage to the battery that would then need replacement.

4 LED Upgrade / LED Upgrade

Note: Vor dem Öffnen Netzstecker ziehen und Schalter auf Position „Aus“ stellen.

Note: *Disconnect mains plug and switch off before opening.*



Schraube lösen und Reflektorgehäuse öffnen.

Loosen the screw and open reflector housing.

Die drei Anschlussleitungen abziehen.
Die Leitungen am neuen LED-Gehäuse anschließen. Dabei die Klemmenbezeichnung auf der Leiterkarte beachten:
YE = Gelbe Leitung
BU = Blaue Leitung
BK = Schwarze Leitung

Remove the three connection cables.
Connect the cables to the new LED housing.
Observe the terminal designation on the circuit board:
YE = yellow cable
BU = blue cable
BK = black cable

Das LED Gehäuse zuerst unten aufsetzen.

First attach the LED housing underneath.

Das LED Gehäuse dann nach oben kippen und mit der Schraube verschließen.

Then tilt the LED housing upwards and close with the screw.

Note: Den beiliegenden gelben Warn-Aufkleber gut sichtbar oben am Leuchtenkopf sowie die geänderten Typen- und Hinweisschilder, wie auf den beiliegenden Aufklebern beschrieben, anbringen

Note: Stick the enclosed yellow warning sticker clearly visible to the luminaire’s head and the revised type and note labels as described on the enclosed stickers..

5 Batteriewechsel / Battery replacement

Verschluß unter dem Reflektor nach hinten schieben und Leuchte öffnen.

Push back the lock below the reflector and open the lamp.

Batterie abklemmen und auswechseln.
Dabei ist darauf zu achten, dass sich die Pole der Batterie nicht berühren!
Batteriegehäuse wieder schließen.

Disconnect battery and replace.
Pay attention that the poles of the battery don´t touch each other!
Close battery housing.

6 Technische Daten / 6 Technical Data

Vorsteckscheiben (inkl.) Slip-on filters (included)	rot, orange, klar prismiert red, orange, clear prismatic	
Lichttechnik (Hauptlicht) Photometric data (Main beam)	Lichtstärke I max = 3720 cd / Halbwertswinkel = 12,4° Beleuchtungsstärke: 150 lx @ 5 m, 6 lx @ 25 m, 1,5 lx @ 50 m Irradiance I max = 3720 cd / Half value angle = 12.4° Illuminance: 150 lx @ 5 m, 6 lx @ 25 m, 1.5 lx @ 50 m	
Gehäusematerial Housing material	schlagzäher, abriebfester Kunststoff impact resistant, non-adhesive plastic	
Gehäusefarbe / Housing colour	grau / grey	
Batteriebetriebszeit	4 Ah- Batterie 5,5 h Eco (Hauptlicht) 3,5 h Boost (Hauptlicht) 14,0 h (Nebenlicht)	7 Ah- Batterie 9,0 h Eco (Hauptlicht) 6,0 h Boost (Hauptlicht) 27,5 h (Nebenlicht)
Emergency duration	4 Ah- battery 5.5 h Eco (main beam) 3.5 h Boost (main beam) 14.0 h (ancillary light)	7 Ah- battery 9.0 h Eco (main beam) 6.0 h Boost (main beam) 27.5 h (ancillary light)
Batterie Battery	wiederaufladbarer, wartungsfreier und gasdichter NiCd-Akku 4,8 V / 4 Ah, 4,8 V / 7 Ah rechargeable, maintenance free and gastight NiCd-accumulator 4.8 V / 4 Ah, 4.8 V / 7 Ah	
Hauptlicht / Main beam Nebenlicht / Ancillary light	3 x HighPower LED 3,0 W- 240 lm (Eco) / 4,5 W- 330 lm (Boost) 6 x MidPower LED 1,5 W- 65 lm	
Anschlussspannung Connection volgage	230 V 50/60 Hz	
Netzanschlussleistung Power consumption	10 VA	
Schutzart / Degree of protection	IP54	
Schaltfunktion Switch functions	Blinklicht, Dauerlicht und Nebenlicht Flashing light, main beam and ancillary light	
Überwachungsfunktion Monitoring function	Ladekontrollanzeige mit grüner Leuchtdiode Charging indication by green LED	

Eatons Ziel ist es, zuverlässige, effiziente und sichere Stromversorgung dann zu bieten, wenn sie am meisten benötigt wird. Die Experten von Eaton verfügen über ein umfassendes Fachwissen im Bereich Energiemanagement in verschiedensten Branchen und sorgen so für kundenspezifische, integrierte Lösungen, um anspruchsvollste Anforderungen der Kunden zu erfüllen.

Wir sind darauf fokussiert, stets die richtige Lösung für jede Anwendung zu finden. Dabei erwarten Entscheidungsträger mehr als lediglich innovative Produkte. Unternehmen wenden sich an Eaton, weil individuelle Unterstützung und der Erfolg unserer Kunden stets an erster Stelle stehen.
Für mehr Informationen besuchen Sie **www.eaton.de**.

Ihre Ansprechpartner finden Sie unter **www.ceag.de**.

At Eaton, we're energized by the challenge of powering a world that demands more. With over 100 years experience in electrical power management, we have the expertise to see beyond today. From groundbreaking products to turnkey design and engineering services, critical industries around the globe count on Eaton.

We power businesses with reliable, efficient and safe electrical power management solutions. Combined with our personal service, support and bold thinking, we are answering tomorrow's needs today. Follow the charge with Eaton. Visit **eaton.eu.**

You will find your contact partner at **www.ceag.de**.

Eaton
EMEA Headquarters
Route de la Longeraie 7
1110 Morges, Switzerland
Eaton.eu

CEAG Notlichtsysteme GmbH
Senator-Schwartz-Ring 26
59494 Soest, Germany
Tel.: +49 (0) 2921 69-870
Fax: +49 (0) 2921 69-617
E-mail: info-n@eaton.com
Web: www.ceag.de

© 2016 Eaton
Alle Rechte vorbehalten
Printed in Germany
Publikations-Nr. IL451041ML
Bestell-Nr. 40071860170_A
June 2016

Powering Business Worldwide